# PARLEMENT EUROPÉEN

*2004* *2009*

*Commission des libertés civiles, de la justice et des affaires intérieures*

LIBE_PV(2005)0316_1

**PROCÈS-VERBAL**
de la réunion du 13 octobre 2005, de 15 heures à 18 h 30
BRUXELLES

La réunion est ouverte à 15 h 06 le 13 octobre 2005 sous la présidence de Jean-Marie Cavada, président.

**1. Adoption du projet d'ordre du jour**

L'ordre du jour est adopté avec certaines modifications dans l'ordre des points.

**2. Communications de la présidence**

**3. Visas pour les jeux olympiques et/ou paralympiques d'hiver de 2006 à Turin**
LIBE/6/30295

PR-PE362.863v01-00

Rapporteur: Stefano Zappalà (PPE-DE)

- Adoption du projet de rapport

***I 2005/0169(COD) COM(2005)0412 - C6-0275/2005
Responsable: LIBE F - Stefano Zappalà (PPE-DE)
PE362.863 v01-00
Avis: CULT A
Le point 3 est adopté comme suit: 20 votes pour, aucun vote contre et aucune abstention.

Aucun vote d'amendement n'est prévu.

(Traduction externe)

**4. Le président en exercice M. Charles Clarke sur le Conseil JAI qui s'est déroulé à Luxembourg les 11 et 12 octobre**

Après l'introduction générale du président du Conseil JAI sur le sujet de la conservation des données, le président Cavada donne la parole aux orateurs suivants: Ewa Klamt, Martine Roure, Alexander Nuno Alvaro, Kathalijne Maria Buitenweg (elle est d'avis que l'article 3 doit être revu), Stavros Lambrinidis pense que les dispositions sur la conservation des données doivent être inclues dans cette directive, Edith Mastenbroek, Herbert Reul, Mario Borghezio, Ioannis Varvitsiotis.

**5. Problèmes récents de migration à partir des pays du Maghreb**

En présence du vice-président Franco Frattini et de Mme Kumin du HCNUR.

Le débat est ouvert par Mme Flautre – la présidente de la sous-commission des droits de l'homme. Les membres suivants prennent la parole: Giusto Catania, Inger Segelström, Gomez, Jean-Marie Cavada, Frattini, Kumin, Rosa Díez González, Luis Herrero-Tejedor, Tejedon, Mario Borghezio, Kathalijne Maria Buitenweg, Romano Maria La Russa et Masir Hidalgo.

**6. Proposition de décision-cadre du Conseil relative à la protection des données à caractère personnel traitées dans le cadre de la coopération policière et judiciaire en matière pénale**
LIBE/6/30877
Rapporteur: Martine Roure (PSE)

- Déclaration/débat en commission parlementaire
- Suivi du Conseil JAI

* 2005/0202(CNS) COM(2005)0475
Responsable: LIBE F - Martine Roure (PSE)

**7. Conservation des données traitées dans le cadre de la fourniture de services de communcations électroniques accessibles au public**
LIBE/6/30671
Rapporteur: Alexander Nuno Alvaro (ADLE)

- Déclaration/débat en commission parlementaire
- Suivi du Conseil JAI

***I 2005/0182(COD) COM(2005)0438 - C6-0293/2005
Responsable: LIBE F - Alexander Nuno Alvaro (ADLE)
Avis: ITRE A - Angelika Niebler (PPE-DE)
IMCO A

*En raison des limites de temps, les points 6 et 7 n'ont pas pu être évoqués.*

**8. Petit trafic frontalier aux frontières terrestres extérieures entre les États membres**
LIBE/6/26858
Rapporteur: Mihael Brejc (PPE-DE)

- Échange de vues

***I 2005/0006(COD) COM(2005)0056 - C6-0049/2005
Responsable: LIBE F - Mihael Brejc (PPE-DE)
Avis: AFET A - Karl von Wogau (PPE-DE) PE360.314 v01-00

La parole est donnée à Mme Corrado de la Commission et à Mme Joanna Harrison du Conseil. Le rapporteur M. Brejc fait une déclaration sur ce point.
Les membres suivants prennent part au débat: Michael Cashman, Alexander Nuno Alvaro, Mihael Brejc.

**9. Observatoire européen des drogues et des toxicomanies (OEDT, Lisbonne)**
- Présentation aux membres de la commission LIBE de M. Wolfgang Götz, récemment nommé directeur

- Présentation du rapport d'activité de l'OEDT au cours de l'année 2004 par M. Wolfgang GÖTZ, directeur

La parole est donnée à M. Götz de la Commission et ensuite à M. Broepols.

**10. Date et lieu de la prochaine réunion**

*** réunion supplémentaire ***
Jeudi 13 octobre 2005, de 15 heures à 18 h 30, Bruxelles

Mercredi 23 novembre 2005, de 9 heures à 12 h 30, Bruxelles
Mercredi 23 novembre 2005, de 15 heures à 18 h 30, Bruxelles
Jeudi 24 novembre 2005, de 9 heures à 12 h 30, Bruxelles

La réunion se termine à 18 h 39 sur les conclusions de M. Cavada.

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIU SARAŠAS/JELENLÉTI ÍV/REĠISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŚCI/ LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

| |
|---|
| Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*) |
| Jean-Marie Cavada (P), Stefano Zappalà (VP), Stavros Lambrinidis (VP), Patrick Gaubert (VP) |
| Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselõk/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter |
| Adeline Hazan, Alexander Nuno Alvaro, Alfredo Antoniozzi, Antonio Tajani, Carlos Coelho, Edit Bauer, Edith Mastenbroek, Ewa Klamt, Fausto Correia, Giusto Catania, Inger Segelström, Ioannis Varvitsiotis, Jaime Mayor Oreja, Kathalijne Maria Buitenweg, Kinga Gál, Lilli Gruber, Magda Kósáné Kovács, Manfred Weber, Mario Borghezio, Martine Roure, Michael Cashman, Mihael Brejc, Romano Maria La Russa, Rosa Díez González, Sarah Ludford, Timothy Kirkhope |
| Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Zástupcovia/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter |
| Antonio Masip Hidalgo, Bogusław Sonik, Frederika Brepoels, Herbert Reul, Ignasi Guardans Cambó, Jean Lambert, Javier Moreno Sánchez, Kyriacos Triantaphyllides, Luis Herrero-Tejedor, Sophia in 't Veld, Sylvia-Yvonne Kaufmann |

| |
|---|
| 178 (2) |
| |
| 183 (3) |
| Hélène Flautre, Ana Maria Gomes, Ioannis Kasoulides, Raimon Obiols i Germà, Graham Watson |
| 46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Aġenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt) |
| |

| |
|---|
| Observadores/Pozorovatelé/Bemærkninger/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelõk/Osservaturi/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer |
| Christova Christina (BG), Corlăţean Titus (RO), Marinescu Marian-Jean (RO), Mihaescu Anastase (RO), Popa Nicolae Vlad (RO) |

| |
|---|
| Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taċ-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan |
| |

| |
|---|
| Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*) |
| Jaskowiak, Maschl-Clausen, Ribeiro<br>Presidency: Clarke, Harrison, Maltman |
| Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*) |
| Frattini, Haustrate, Soares, Corrado, Van Der Does, Gogoy, Ammecchino, Bosch, D'Arricuo |
| Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ |

| | |
|---|---|
| EDPS | Bayo Delgado |
| OEDT | Götz |
| UNHCR | Kumin |

| |
|---|
| Otros participantes/Ostatní úcastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevõk/Parteċipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Ostatní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare |
| |
| Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselõcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politiċi/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat |

| | |
|---|---|
| PPE-DE | Isaacs, Alvargonzalez Figaredo, Speiser |
| PSE | Lemarchal, Moleres, Eggerder, Panzetti, Kirzinski |
| ALDE | Rasmussen, Marzocchi, Koczian |
| Verts/ALE | Robert, Sidenius |
| GUE/NGL | Krokidi, Tamburini, Tonsberg |
| IND/DEM | Laikauf, Boiten |
| UEN | Locati |
| NI | |

| |
|---|
| Gabinete del Presidente/Kamcelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/ President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/ Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/ Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli |
| |
| Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/ Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Põtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/ Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli |

| | |
|---|---|
| | |
| Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/ Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/ Directoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat | |
| DG PRES<br>DG IPOL<br>DG EXPO<br>DG INFO<br>DG PERS<br>DG IFIN<br>DG TRED<br>DG FINS<br>Département thématique | Andrès<br><br>Antoine-Gregoire, Apap |
| Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/ Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/ Právny odbor/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten | |
| Castillo, Aversperger Matic | |
| Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/ Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/ A bizottság titkársága/Segretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat odbora/ Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet | |
| De Capitani, Bultena, Cahen, Castagnoli, Gimenez-Espinos, Martinez Sanchez, McCalden, Pondeville, Sudova | |
| Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/ Assistenter | |
| De Groot, Götz | |

* (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/ Elnök/'Chairman'/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Vicepresidente/Místopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viċi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/ Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamo
(F) = Funcionario/Úredník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/ Pareigunas/Tisztviselõ/Uffiċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman